

# SIPLINGEN

## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 28. Oktober 2009  
Nummer 44



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### **Donnerstag, 29.10.**

20.00 h, Storeversammlung im Frühstücksraum im Hotel Krone

#### **Samstag, 31.10.**

10.00 h, Yachtclub, Einwintern der Boote  
15.00 h, TSV, FC Wollmatingen-TSV Sipplingen in Konstanz  
19.30 h, Zimmermannsgilde, Sitzung bei der Zimmerei Beirer

#### **Montag, 02.11.**

15.00 h, DRK-Seniorengymnastik in der Turnhalle

#### **Dienstag, 03.11.**

19.30 h, Gesangverein Hohenfels, Probe Hauptchor im Sängenheim

#### **Mittwoch, 04.11.**

17.15 h, DLRG, Nachwuchsschwimmen, Abfahrt an der Turn- und Festhalle  
20.00 h, Gemeinderatssitzung im Bürgersaal

\*\*\*\*\*

**Ausstellung im Haus des Gastes  
„20 Jahre  
Galerie Sipplingen 1989 – 2009“,  
Erinnerung an die Künstler  
Ausstellungsende 30. Oktober 2009**

Öffnungszeiten der Galerie:

Mo – Fr      9.00 Uhr – 12.00 Uhr  
                 14.00 Uhr – 17.00 Uhr  
Sonntag    10.00 Uhr – 13.00 Uhr

\*\*\*\*\*

### Gemeindekindergarten „Kleine Raupe“



## Adventskalender durch das Dorf!

Es ist schon bald wieder soweit. In etwa 6 Wochen beginnt die Adventszeit. Viele Dinge müssen vorbereitet werden. So auch unser Adventskalender durch das Dorf, den wir auch in diesem Jahr wieder durchführen wollen.

Doch wie Sie wissen alleine geht das nicht. Wir benötigen dazu, wie auch in den letzten Jahren, Ihre Hilfe.

Liebe Sipplinger und Sipplingerinnen, wir brauchen 23 freiwillige Haus- oder Wohnungsbesitzer bzw. Mieter, die sich dazu bereit erklären ein „Adventsfenster“ zu gestalten. Bei der Gestaltung können Sie Ihrer Phantasie freien Lauf lassen, lediglich die „Zahl“ (1 – 23) sollte groß und deutlich erkennbar sein. Das letzte Fenster gestalten wir am Kindergarten. So soll es für alle Einwohner möglich sein, bei einem gemütlichen Dorfspaziergang die verschiedenen Fenster zu begutachten.

Natürlich würden wir uns über eine rege Teilnahme freuen.

Wenn Sie diese Idee unterstützen wollen und Ihre Wohnung oder Ihr Haus Teil unseres Adventskalenders werden soll, so melden Sie sich bitte im Rathaus bei Frau Monika Biller (Tel.: 8096-20). Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt.

Die einzelnen Nummern werden auch in diesem Jahr von uns zugeteilt, damit die Fenster einen zusammenhängenden Weg ergeben.

Damit für alle noch genügend Zeit für die Vorbereitung zur Verfügung steht, bitten wir um Anmeldung bis zum 13.11.2009.

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung (Tel.: 1096).

**Vielen Dank im Voraus und wir freuen uns mit Ihnen auf eine schöne Adventszeit.**

Das Kindergarten - Team



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Einladung zur Sitzung des Gemeinderates

Am **Mittwoch, dem 04. November 2009** findet um **20.00 Uhr** im Bürgersaal des Rathauses eine Sitzung des Gemeinderates statt zu der die Bevölkerung recht herzlich eingeladen ist.

#### Tagesordnung:

##### I. öffentlicher Teil

1. Bekanntgaben des Bürgermeisters
2. Wünsche und Anfragen aus der Mitte des Gemeinderats

3. Bürgerfragestunde
4. Schulhof der Burkh.-v.-Hohenfels-Schule  
- Vorstellung des Gestaltungskonzepts
5. Neugestaltung der Schülerbücherei in der Burkh.-v.-Hohenfels-Schule
6. Arbeitsvergaben  
u. a. Erweiterung des Westhafens  
- Rammarbeiten
7. Annahme von Spenden
8. Baugesuche
  - a) Baugesuch auf Neubau eines Wohnhauses, Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes, Flst. Nr. 1858/1, 1859, 1867, Haldenhofweg
  - b) Änderung des genehmigten Bauvorhabens auf Zweifamilienhaus mit 2 Stellplätzen: Garage und überdachter Stellplatz anstelle von Stellplätzen sowie Änderung der Erdgeschoßfußbodenhöhe, Flst. Nr. 2682, Am Häslerrain

9. Bekanntgabe der in nichtöffentlichen Sitzungen gefassten Beschlüsse
10. Bebauungsplan „Obere-Neusatz-Schallenberg“  
- 2. Änderung, Beschluss über eingegangene Einwendungen, Anregungen und Satzungsbeschluss über Bebauungsplan sowie zugehörige örtliche Bauvorschriften
11. Verschiedenes

Anselm Neher  
Bürgermeister



## NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

### TELEFON

### GEMEINDEVERWALTUNG

### ARZT

### APOTHEKE

Feuerwehr/Unfall Notruf	112
Kommandant	5343
Polizei Notruf	110
Polizei Überlingen	8040
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)	
Telefon:	07541 19296
Fax:	07541 80936
(auch Gehörlosen-Fax)	
Rettungsdienst	
Bodenseekreis	112
Krankentransport	19222
Krankenhaus Überl.	94770
Sozialstation Überlingen	95320
Dorfhelferinnenstation	
Frau Vogler	62287
Malteser-Hilfsdienst	970970
Kurzzeitpflege	
Haus Silberdistel	95180
Kath. Pfarramt	
Sipplingen	63220, 60636
Ev. Pfarramt	
Ludwigshafen	07773/5588

**Weißer Ring Bodenseekreis**  
K.-H. Jumpertz 07556 966362

**EnBW** (früher Badenwerk)  
Service-Telefon 07461 7090  
Störung 0800 36294 77  
**Gas- u. E-Werk Singen,**  
Störung 0800 7750007  
**Wasserversorgung**  
Störung 8331131  
**Kabel BW**  
Störung 01805 888150  
**Abfallwirtschaftsamt**  
**Friedrichshafen**  
07541204-5199

**Probleme mit der Müllabfuhr??**  
Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:  
**Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.**  
Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH,  
Tel. 07541/401093  
**Gelber Sack-Abholung**  
Fa. Alba  
Tel. 07541 23394  
**Papiercontainer**  
Fa. Stark  
Tel. 08382 79091  
**Telefonverzeichnis**  
**Hauptverwaltung-Grundbuchamt**

Bürgermeister Neher	8096 20
Ratschreiber Sulger	8096 22
Frau Adams	8096 30
<b>Friedhofswesen, Zentrale, Redaktion Gemeindeblatt</b>	
Frau Biller	8096 0
<b>Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten</b>	
Herr Geßler	8096 25
<b>Gemeindekasse</b>	
Frau Regenscheit	8096 28
<b>Steueramt</b>	
Frau Sinner	8096 26
<b>Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt</b>	
Frau Wochner	8096 23
<b>Tourist-Info im Bahnhof</b>	
Zentrale	9499370
Frau Ott	949937 12
Frau Bonauer	949937 11
<b>Bauhof</b>	8096 31
<b>Kindergarten</b>	1096
<b>Grund- u. Hauptschule</b>	915526
<b>Hafenanlage West</b>	65312

**Faxanschlüsse:**  
Rathaus 8096-40  
Tourist-Info 3570  
Grund- und Hauptschule 915527  
**e-mail-Anschlüsse**  
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de  
Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de  
Schule:  
GHS-Sipplingen @t-online.de  
Kindergarten:  
kiga.sipplingen@kabelbw.de  
**Internet:** http://www.sipplingen.de



Überlinger TAFEL-Laden  
Friedhofstraße 28a

Öffnungszeiten:  
jeden Mittwoch 14.30 - 17.30 Uhr  
Kontakt: Caritas Überlingen 07551 83030  
Spendenkonto 1004282  
Sparkasse Bodensee (BLZ 69050001)

<b>Ärztlicher Notdienst</b> <b>94770 und 112</b>	<b>Samstag, 31.10.</b> Münster-Apotheke Münsterstr. 1 Überlingen Tel. 07551 63329
<b>Zahnärztlicher Notdienst</b> <b>01805/91 16 20</b>	<b>Sonntag, 01.11.</b> Apotheke Dr. Vettter Tuttlinger Str. 1 Tel. 07771 6900
<b>Apotheken-Notdienst</b> <b>0137 888 22833</b>	
<b>Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen</b> <b>Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:</b> Bernd Neudörffer 0175 2409040 oder 07551 68146 Christine Thiel 0174 4070085 Georg Kuhn 07551 27 02 Andrea Regenscheit 0160 7 35 93 96 Petra Ehrle 07551 1226	

**Öffnungszeiten der Verwaltung:**  
Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
Mi 14.00 - 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Herausgeber:  
Gemeinde 78354 Sipplingen  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt  
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag: Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Tel. 07771 9317 -0, Fax: 07771 9317 -40  
e-Mail: info@primo-stockach.de  
Internet-Adresse: www.primo-stockach.de

## Feststellung des Jahresabschlusses und Behandlung des Jahresverlustes für das Geschäftsjahr 2008 des Eigenbetriebes „Wasserversorgung Sipplingen“

Der Gemeinderat der Gemeinde Sipplingen hat in seiner Sitzung am 14. Oktober 2009 den Jahresabschluss 2008 des Eigenbetriebes „Wasserversorgung Sipplingen“ aufgrund des Berichtes der Verwaltung wie folgt festgesetzt:

<b>1. Feststellung des Jahresabschlusses</b>	EUR
1.1. Bilanzsumme	859.552,36
1.1.1 davon entfallen auf der Aktivseite auf	
das Anlagevermögen	790.263,81
das Umlaufvermögen	69.288,55
1.1.2 davon entfallen auf der Passivseite auf	
das Eigenkapital	309.994,30
Ertragszuschüsse	41.740,00
die Rückstellungen	3.330,00
die Verbindlichkeiten	504.488,06
1.2 Jahresverlust	- 16.987,73
1.2.1 Summe der Erträge	149.960,96
1.2.2 Summe der Aufwendungen	166.948,69

<b>2. Behandlung des Jahresverlust</b>	
- zu tilgen aus dem Gewinnvortrag	- 16.987,73

**3. Verwendung der für das Wirtschaftsjahr nach § 14 Abs. 3 EigBG für den Haushalt eingeplanten Finanzierungsmittel** 0,00

**4. Der Verwaltung wird Entlastung erteilt**  
Der Jahresabschluss 2008 einschließlich des Lageberichts liegt in der Zeit vom 29. Oktober 2009 bis 6. November 2009 – je einschließlich – im Rathaus Sipplingen, Zimmer 6, zur Einsichtnahme für die Einwohner und Abgabepflichtigen zu den üblichen Sprechzeiten auf.



### DIE VERWALTUNG INFORMIERT

### ACHTUNG!! ÄNDERUNG BEIM MITTEILUNGSBLATT

Durch eine Änderung im Redaktionssystem beim Primo-Verlag Stockach und der Gemeinde Sipplingen ist es ab sofort nur noch möglich

**Texte, Beiträge und Bilder für das Blättle in digitaler Form (per E-Mail)** abzugeben. Die Mitteilungen können von der Gemeinde nur noch in digitaler Form und nicht mehr in Papierform beim Primo-Verlag eingereicht werden.

Daher bitten wir alle Schriftführer, Pressewart von Vereinen, Institutionen etc. um Ihre Mithilfe. Bitte geben Sie in der Betreffzeile auch gleich die Kalenderwoche an, in der der Presstext veröffentlicht werden soll. Dies erleichtert uns die Arbeit erheblich. Bitte beachten Sie, dass Sie bei der E-Mail-Übertragung die Texte als Anlage einfügen (Word Datei). Evtl. dazugehörige Fotos sollten immer als jpg-Datei extra gesendet werden, selbst wenn sie im Wordtext bereits enthalten sind.

Beiträge in Papierform müssen durch einen erhöhten Zeit- und Kostenaufwand umgewandelt werden und können gerade in den ersten Wochen der Umstellungsphase zu Verzögerungen und damit zum Überschreiten der Annahmezeiten führen.

Durch Ihre Mithilfe tragen Sie maßgeblich zum Bürokratie- und Kostenabbau in der Verwaltung bei.

Redaktionsschluss ist, sofern kein Feiertag in der Woche ist, jeweils dienstags, 12.00 Uhr!!

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe.

Ihre Gemeindeverwaltung/Redaktion des Mitteilungsblattes

## Ende der Parkraumbewirtschaftung

Mit Ablauf des Monats Oktober endete die Parkraumbewirtschaftung der Gemeinde Sipplingen. Bis Ostern nächsten Jahres ist somit das Parken auf den Sipplinger gebührenpflichtigen Parkplätzen (Parkplatz West und Parkplatz Bahnhof) kostenlos. **Der Parkplatz am Landungsplatz bleibt das ganze Jahr über gebührenpflichtig.**

Die Überwachung des ruhenden Verkehrs aufgrund Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung wird aber weiterhin erfolgen. Um Beachtung wird gebeten.



## MÜLLTERMINE



LANDRATSAMT  
BODENSEE-KREIS

## Herbstproblemstoffsammlung

Nutzen Sie die Möglichkeit, Problemstoffe umweltgerecht und kostenlos zu entsorgen. Das Team der mobilen Sammelstelle ist am **Samstag, den 31. Oktober** an folgenden Orten und Zeiten für Sie da:

Sipplingen, Parkplatz	
Landungsplatz	8:00 – 8:50 Uhr
Owingen, Parkplatz	
Fa. Klöber	9:30 – 10:20 Uhr
Frickingen, Bauhof	11:00 – 11:50 Uhr
Heiligenberg, PP Sennerei	
Schläge b. Rathaus	12:30 – 13:20 Uhr
Überlingen, Werkhof	
Obertorstraße	14:30 – 16:20 Uhr

Angenommen werden dabei Stoffe aus Haushalt und Landwirtschaft wie z. B.:

- Batterien, Autobatterien
- Chemikalien
- Farben und Lacke
- Lösemittel
- Säuren und Laugen
- Pflanzenschutzmittel
- Ölfiler und ölige Lappen
- Spraydosen mit Restinhalt
- Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen
- Feuerlöscher
- Ölradiatoren
- alle anderen schadstoffhaltigen Stoffe, die nicht in den Mülleimer oder ins Abwasser gehören.

**Die abzugebenden Problemstoffe müssen in festverschlossenen Gebinden (möglichst in der Originalverpackung) abgegeben werden. Staubförmige Problemstoffe, insbesondere Pflanzenschutzmittel, müssen in staubdichten Verpackungen verpackt sein. Hierbei sollte die Produktbezeichnung nach Möglichkeit von aussen erkennbar sein.**

**Landwirte werden gebeten erst 5 Minuten vor Ablauf der offiziellen Sammelzeit zum Standort zu kommen, um einen reibungslosen Ablauf der mobilen Sammlung zu gewährleisten (größere Mengen können nur nach Voranmeldung angenommen werden!).**

**Kostenlose Abgabe von Elektronikgeräten möglich**

Angenommen werden Geräte der Unterhaltungs- und Informationstechnik: wie z.B. Radios, Stereoanlagen, Videorecorder, Playstation, PC (ohne Bildschirm), Telefone, Kopierer sowie Haushaltsgeräte z. B. Staubsauger, Fön, Toaster, Kaffeemaschine

**Nicht angenommen werden:**

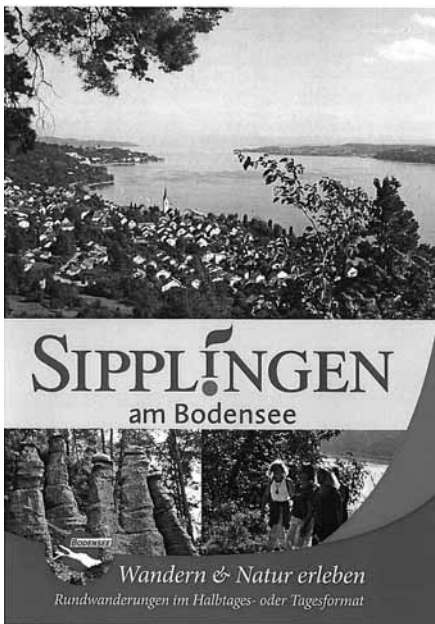
Fernsehgeräte, Monitore, Altreifen, Bauabfälle, Medikamente

**Es wird darauf hingewiesen, daß das Abstellen von Problemstoffen vor oder nach der Sammelzeit strafbar ist. Bitte halten Sie sich an die angegebenen Uhrzeiten um Unfällen durch spielende Kinder vorzubeugen.**

**Anlieferungen von Gewerbetreibenden werden zurückgewiesen! Problemstoffe von Kleingewerbetreibende können 14-tägig Freitag Nachmittag von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr kostenpflichtig entgegengenommen werden. Die nächsten Abgabetermine sind Freitag, der 06.11.2009, 20.11.2009, 04.12.2009 etc.**

**Bei Rückfragen steht die Abfallberatung des Landratsamtes Bodenseekreis unter der Telefon-Nr. 07541 204 5199 und 204 5493 zur Verfügung.**

Sie finden uns auch unter [www.abfallwirtschaftsamts.de](http://www.abfallwirtschaftsamts.de) im Internet.



Tourist-Information  
 Seestraße 3  
 78354 Sipplingen  
 Tel.: 07551/949937-0  
 Fax: 07551/3570  
 tourist-info@sipplingen.de  
 www.sipplingen.de

### Öffnungszeiten der Tourist-Information

Montag –  
 Donnerstag: 09.00 Uhr – 12.00 Uhr  
 und 14.00 Uhr – 17.00 Uhr  
 Freitag: 09.00 Uhr – 12.00 Uhr

**ab 01. November:**  
 Montag – Freitag: 09.00 – 12.00 Uhr

### Veranstaltungskalender 2010

Die Vereine haben den Entwurf des Veranstaltungskalenders per E-Mail erhalten. Wir bitten Sie die Termine zu kontrollieren, zu verbessern oder zu vervollständigen. Gerne dürfen auch noch weitere Termine hinzugefügt werden.

Alle Änderungen müssen bis spätestens **Mittwoch, den 11. November** der Tourist-Information gemeldet werden.

Gerne per Mail an Anna Ehrat ae@sipplingen.de oder telefonisch 94993711.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen zur Verfügung.

### Neue Wanderbroschüre „Wandern und Natur erleben“ erhältlich

Naturliebhaber und Aktivurlauber sind neben Familien eine der Hauptzielgruppen der Gemeinde. Die Sipplinger Steiluferlandschaft bietet für Naturliebhaber und Wanderer bereits optimale Grundvoraussetzungen:

- Die einheitliche Wanderbeschilderung sowie die Übersichts- und Standorttafeln ermöglichen orientierungssicheres Wandern in unserer eindrucksvollen Landschaft.
- Entlang der Wege befinden sich in regelmäßigen Abständen und an besonderen Aussichtspunkten Ruhebänke.

Hier kann man verweilen und die herrliche Aussicht genießen.

- Um sich vorab zu informieren, ist eine Wanderkarte mit Tourenvorschlägen erhältlich.

Um diese Zielgruppe noch weiter auszubauen, hat die Tourist-Information ein neues Angebot entwickelt – ab sofort ist die **Wanderbroschüre „Wandern und Natur erleben“** mit Rundwanderungen im Halbtages- oder Tagesformat erhältlich.

Die Broschüre wurde in Zusammenarbeit mit der Firma Alpstein Tourismus aus Immensstadt erstellt und beinhaltet:

- 7 Tourenvorschläge unterschiedlicher Länge
- Tourenbeschreibungen
- Bildmaterial zu den Wanderungen
- Informationen über die Länge, Höhenmeter, Dauer
- ein Höhenprofil
- Kartenausschnitt mit eingezeichnetem Tourenverlauf

Mit der Broschüre möchten wir neue Gäste für Sipplingen gewinnen. Deshalb soll die Broschüre hauptsächlich auf Messen und sonstigen Werbeaktionen vertrieben werden. Sie soll über unsere eindrucksvolle Steiluferlandschaft mit den vielen Wandermöglichkeiten vor Ort informieren.

Auf Messen und anderen Werbeaktionen wird die Broschüre kostenfrei verteilt, in der Tourist-Information ist Sie für 2,00 Euro erhältlich.

Unser herzlicher Dank gilt dem Touristik-Förderverein, durch dessen finanzielle Unterstützung die Gestaltung der Broschüre möglich war.



## KULTURELLES IN DER GEMEINDE

### Sipplinger Rathauskonzert

Sonntag, 08.11.2009  
 Bürgersaal, 20.00 Uhr

## Chigusa Otsuka Klavier



Mit Werken von  
 Mozart, Schubert, Schumann,  
 Chopin, Takemitsu

Eintrittspreise: Erwachsene 9 Euro; Jugendliche, Studenten, Rentner 6 Euro  
 Organisation Rathaus-Konzerte: Sigrud Miller

## VORTRAG UND LESUNGEN

20 Jahre Galerie Sipplingen 1989 – 2009  
 Seestraße – Bahnhof

Freitag, 30. Oktober 2009, 19.00 Uhr

Thomas Mann -  
 "Der kleine Herr Friedemann"  
 Novelle – Christa Stern

Sie sind herzlich dazu eingeladen –  
 Eintritt frei

Christa Stern  
 im Namen der Gemeinde Sipplingen



## SCHULNACHRICHTEN



### Burkhard- von- Hohenfels- Schule

### Schüler auf Lesereise

#### Frederick-Tag an der Burkhard-von-Hohenfels-Schule in Sipplingen

Bereits zum vierten Mal fand der „Frederick-Tag“, der landesweite Tag zur Förderung der Literatur- und Lesekompetenz in Kooperation mit dem staatlichen Seminar für Didaktik und Lehrerbildung (GHS) in Meckenbeuren, statt. Aktives Zuhören einerseits, kreative Auseinandersetzung mit dem Inhalt andererseits, das fand großen Anklang bei den Schülern.

Als Opener spielte die Schulband schwungvoll und rhythmisch unter Leitung von Franz Ege auf und die Viertklässler brachten sehr engagiert gelesene und auch gerappte Gedichte vor, die sie mit ihrer Klassenlehrerin, Frau Pflieger, eingeübt hatten.

Das ganze Foyer der Schule strahlte im Frederick-Fieber. Jede Klasse gestaltete einen Büchertisch, dieses Jahr zum Thema „Abenteuer“, auch die Lehrer stellten ihre Lieblingsabenteuerbücher aus. Herr Rektor Thomas Randecker begrüßte alle Schüler, Eltern und Lehrer und unterstrich, dass diese Aktion ohne die Zusammenarbeit mit den Referendaren aus Meckenbeuren so nicht möglich wäre und bedankte sich für ihr großes Engagement.

In drei altersgemischten Gruppen zogen nun alle Schüler mit ihren Lehrern durch das Dorf, um an zum Teil recht außergewöhnlichen Orten, die die Stimmung der Bücher unterstrichen, zu verweilen. Dieses Jahr standen die Bücher unter dem Thema „Abenturgeschichten“. Die Erst- bis Drittklässler zogen los, um am Bachlauf hinter dem „Sternen“ dem kleinen Wassermann von Otfried Preußler zu lauschen. Gestalterische Umsetzung fand das Gehörte im Bemalen von Steinen, vor Ort. Weitere Stationen waren die beiden Spielplätze, auf denen nach „Nils Holgersson“ Gänse gebastelt wurden oder nach „Großvater und die Wölfe“ mit Zucker-

kreide auf schwarzem Tonpapier gemalt wurde.

Die Mittelstufe der Schule fand sich im Garten der evangelischen Kirche, im Pavillon unten am See sowie auf dem kleinen Podest zwischen Riva und Kronengarten ein. Die „Insel der blauen Delfine“ fand ebenso großen Anklang bei den Schülern wie „Pagensand“ und ganz aktuell „Lippels Traum“. Vor der Kulisse des Bodensees wurden die Geschichten, die auch inhaltlich mit Meer zu tun hatten, noch transparenter und das Eintauchen in die Thematik fiel den Schülern sichtlich leicht, so hörten sie sehr konzentriert zu und gestalteten Sandbilder, bastelten Boote und malten eindruckliche Delfine.

Realisiert werden konnte die Lesereise in Zusammenarbeit mit einer Didaktikgruppe des Seminars unter Leitung von Frau Fachleiterin Jutta Uherek, die bereit waren, sich auf diese Lesereise einzulassen, sich passende Literatur zu suchen und sich Aktionen überlegten, mit denen die Kinder das Gehörte umsetzen konnten. So wächst das Miteinander zwischen jungen Lehrern, den Schülern, der Thematik, dem Anspruch der fächerübergreifenden Arbeit und der Methodenvielfalt genau so wie die Förderung der Privatlektüre und der Lesefähigkeit. Alle gelesenen Bücher stehen in der Schülerbücherei zur Ausleihe bereit.

Für die Oberstufe der Burkhard –von-Hohenfels- Schule standen zwei außergewöhnliche Geschichten an zwei ungewöhnlichen Orten bereit. Hinter dem Sportplatz las eine Referendarin auf einer Wiese unter einem Baum aus „Die Eismark“ vor und schlug die Schüler in ihren Bann. Eiskristalle und Schwertschneiden wurden gestaltet, die in der Schule, wie die kreativen Gestaltungen der anderen Gruppen auch, ausgestellt wurden. Einen weiteren Höhepunkt stellte die Geschichte „Merlin“ dar, die auf der Nonnenebene vorgetragen wurde. Vor dem fantastischen Seeblick wurde diese Geschichte, auch Dank eines sehr lebendigen Vortrags, sehr realistisch und ein kleines Feuer im Feuerkorb unterstrich dies noch. Sah man noch von Ferne farbige Blätter mit Textausgaben in den Bäumen hängen, waren die Schüler dann wieder auf dem Weg zur Schule. Zum Abschluss sorgte der Elternbeirat in der Schule mit einem Getränk und einer Heftmaus für jeden für das leibliche Wohl und die Eltern hatten Gelegenheit, sich von ihren Kindern die Buchausstellung und ihre Gestaltungen zeigen zu lassen.

Jutta Uherek



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Frau Rosa Herzog,  
Laupenweg 8  
zum 90. Geburtstag am 01.11.

Frau Ottilie Klein,  
Laupenweg 8  
zum 88. Geburtstag am 04.11.



## BEHÖRDEN- INFOS



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS

### Band 27 des Kreisjahrbuches „Leben am See“ wird am 3.11. um 19:30 Uhr im Kursaal in Überlingen vorgestellt

Viele Sammler und Stammler warten bereits darauf: Denn wie in jedem Herbst ist wieder der jüngste Band der Jahrbuchserie „Leben am See“ erschienen. Dieses Jahr mit einer Umschlaggestaltung der Künstlerin und Schriftstellerin Alissa Walser. Damit verbunden ist auch wieder eine unterhaltsame Abendveranstaltung in Überlingen, in deren Rahmen das Buch präsentiert wird. Die Vorstellung findet statt am Dienstag, 3. November um 19:30 Uhr im Kursaal in Überlingen.

Dr. Ulrike Niederhofer hat ab diesem Jahr die Redaktionsleitung von Christel und Helmut Voith, die über 14 Jahren die Redakteure der Buchreihe waren, übernommen.

Nach der Begrüßung durch Oberbürgermeisterin Sabine Becker wird Dr. Ulrike Niederhofer zunächst das Altbewährte und das Neue des Jahrbuches erläutern und die In-

halte skizzieren, die sich unter anderem mit dem Thema „Netzwerke“ beschäftigen. Vielfältige Themen vom Kloster Salem, über das Superwahljahr am Bodensee, Frauen am See, Museum Überlingen, die Neuauflage des Buches „Der Bodenseekreis“, 10 Jahre Lebendiges Barockschloss Tettngang bis zur Sipplinger Steiluferlandschaft sorgen für spannenden Lesestoff. Begleitet wird die Vorstellung von einer auch im Buch zu findenden Fotoserie des Fotografen Ilja Mess, die Menschen aus verschiedenen Berufen des öffentlichen Dienstes im Bodenseekreis zeigt.

Das Theater Oberschwaben Bodensee (TOB) präsentiert Monologszenen aus „Nur ein Spiel“.

„Quattro Brass“ sorgt für Rhythm and Blues.

Das Jahrbuch „Leben am See“ wird im Rahmen der Vorstellung, aber auch beim örtlichen Buchhandel zum Verkauf angeboten. Es ist eine wichtige und kurzweilige Informationsquelle für alle, die am Leben in der Bodenseeregion interessiert sind.

Der Eintritt zur Buchvorstellung ist frei und die Herausgeber, der Bodenseekreis sowie die Städte Friedrichshafen und Überlingen freuen sich über regen Besuch.

**vhs** |  
Volkshochschule  
Bodenseekreis

#### Anmeldungen und Informationen:

[www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)

VHS-Service-Zentrale im Landratsamt:

Tel: 07541 204-5431 /-52461- 5425

Fax: 07541 2045525

Weitere Auskünfte bei Monika Biller,

VHS-Außenstelle Sipplingen,

Tel.: 07551 809620

07551 301450 (abends)

#### Klettern für Familien mit Kindern ab 8 Jahren

Kurs Nr. W302787SI\*

Edith Albertz

Treffpunkt und Kursbeginn ist das Kletterwerk in Radolfzell, Göttinger Str. 17. Material (Gurt, Karabiner, ggf. Schuhe) kann im Kletterwerk Radolfzell ausgeliehen werden. Kosten für Eintritt: Tageskarte Erwachsene 12,50 EUR,

Kinder 7,50 EUR,

Ermäßigungen möglich

Samstag, 07.11.2009, 10:00-15:00 Uhr,

1 Termine;

Kursentgelt: 24,00 EUR

#### Damit Lernen wieder Freude macht

Kurs Nr. W106052SI\*

Gerhard Alber

Thema des Seminars sind Schulprobleme und Lernblockaden bei Kindern.

Dienstag, 10.11.2009, 19:00-21:15 Uhr, 1

Termine, Sipplingen, Neues Schulhaus,

Jahnstraße 5  
Kursentgelt: 7,50 EUR

**Ausführliche Kursbeschreibungen finden Sie in unserem aktuellen vhs-Programmheft; oder besuchen Sie unsere Internetseite unter [www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)**

**Mosten mit historischen Gerätschaften**  
Bodenseekreis. Zu einem Ausflug der besonderen Art lädt die VHS Bodenseekreis am Dienstag, 3. November ein. Es geht ins Bauernhausmuseum in Wolfegg, wo in einem VHS-Seminar von 15 bis 17 Uhr die Tradition des Mostens erlernt wird. Die Äpfel werden in der historischen Mostmühle zu Maische gemahlen. Anschließend wird diese in die Mostpresse gefüllt, wo sie ausgepresst wird und schon beginnt der frische Apfelsaft zu fließen, der mitgenommen werden darf. Mit dem übrig gebliebenen Trester werden die Museumsschweine gefüttert. Informationen und Anmeldung in der VHS-Zentrale, Tel.: 07541 204 5247.



## INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

### Gruppe für Angehörige von demenzkranken Menschen

Ein Angebot von **Deutschem Roten Kreuz, Kreisverband Bodenseekreis e.V. und Caritasverband Linzgau e.V.**

Das nächste Treffen findet statt am Dienstag, 03. November 2009 von 14.30 bis 16.30 Uhr in den Räumen des DRK Ortsvereins Überlingen, Helltorstr.8.

**Thema: Erfahrungsaustausch**

Wir freuen uns auf Sie!

Kontakt: Caritasverband Linzgau e.V., Frau Dindorf, 07551/8303-12 und DRK Kreisverband Bodenseekreis, Frau Wernet, 07541/504-126

## energieagentur

### Energieberatung der Energieagentur

Die nächste unabhängige Energieberatung der Energieagentur Bodenseekreis für Bürgerinnen und Bürger sowie Gewerbetreibende der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owlingen-Sipplingen findet am **Mittwoch, 04.11.2009, von 14.00 bis 17.00 Uhr** im **Torhaus**, Überlingen, Christophstraße 1, Zimmer 2.17 (Bürgerbüro), statt. Das Bürgerbüro ist **nur** über das Parkhaus West, Dachterrasse, zu erreichen, da der Termin außerhalb der Öffnungszeiten der Stadtverwaltung liegt.

Die Erstberatung erfolgt unentgeltlich. Es ist eine Voranmeldung bei Frau Maier, Tel. 07551 99-1201, erforderlich. Die nächsten Termine sind am 18.11. und 02.12.2009.

## Vortrag

Zu unserem nächsten Treffen am **Mittwoch, 04.11.2009** um **19.00 Uhr** im evangelischen Gemeindehaus in Salem, Schlossstraße 13, laden wir **alle** interessierten Frauen vom westlichen Bodenseekreis zu einem Vortrag von **Herrn Dr. Vollert**, Chefarzt der Frauenklinik und des Brustzentrums Friedrichshafen herzlich ein.

Er wird über

- Vorsorgeuntersuchungen - wie und wann
- Impfungen - wer und wann
- Was passiert, wenn ich mit der Diagnose Krebs konfrontiert werde?

informieren.

Anschließend diskutieren wir unter dem Motto: "Frauen fragen Frauenfragen"

Wir freuen uns auf regen Besuch und viele Fragen.

Weitere Infos erhalten Sie unter 07553-7733 oder 07532-5800.

## 4. Internationales WunderWelten-Festival im Zeichen der Berge

Vom 30.10. bis 01.11.09 im Graf-Zeppelin-Haus in Friedrichshafen

Der Berg ruft, Reinhold Messner kommt  
Beim diesjährigen WunderWelten-Festival vom 30.10. bis 01.11. stehen die Berge im Mittelpunkt. Das Festival beginnt am Freitagabend mit „Klassik aus den Bergen.“ **Reinhold Messner, James Balog, Bruno Baumann, Henno Drecoll, Lorenz Andreas Fischer, Markus Mauthe und Michael Martin** verzaubern die Zuschauer mit spannenden Dia-Vorträgen auf höchstem Niveau., Ausführliche Infos u. Programm unter:

[www.WunderWelten.org](http://www.WunderWelten.org)



## WAS SONST NOCH INTERESSIERT



**Psychologische  
Beratungsstelle  
für Eltern, Kinder und  
Jugendliche  
Mühlbachstraße 18  
88662 Überlingen**

**Elternkurs  
Abenteuer Pubertät**

Kess erziehen  
kooperativ, ermutigend, sozial, situationsorientiert

Als Eltern den Jugendlichen Autonomie gewähren und gleichzeitig Grenzen setzen – wie schafft man das?

Der Kurs „Abenteuer Pubertät – Kess erziehen“ hilft Vätern und Müttern, mit den Wünschen und Ansprüchen der Heranwachsenden und den Konflikten in der Familie besser umzugehen. Zudem soll - mit Fokus auf positive Erlebnisse - die Beziehungsebene zum Jugendlichen gestärkt werden.

Zielgruppe: Eltern von Kindern im Jugendalter.

### Termine

Mittwoch, 04.11.2009 (19.30 h - 21.30 h)

**Veränderungen wahrnehmen – Die sozialen Grundbedürfnisse der Jugendlichen sehen**

Mittwoch, 11.11.2009 (19.30 h - 21.30 h)

**Achtsamkeit entwickeln – Position beziehen**

Mittwoch, 18.11.2009 (19.30 h - 21.30 h)

**Das Leben dem Jugendlichen zutrauen – Halt geben**

Mittwoch, 25.11.2009 (19.30 h - 21.30 h)

**Das positive Lebensgefühl stärken – Konflikte entschärfen**

Mittwoch, 02.12.2009 (19.30 h - 21.30 h)

**Kompetenzen sehen – Das Leben gestalten**

Die Anmeldung ist nur für den gesamten Kurs möglich.

### Veranstaltungsort

Psychologische Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche  
Mühlbachstr. 18, 88662 Überlingen

### Kosten

für die Teilnahme betragen 45,- Euro für einzelne Elternteile  
55,- Euro für Elternpaare (zzgl. 7.50 Euro Kursmaterialien)

Die Teilnahme soll an den Finanzen nicht scheitern! Sprechen Sie mit uns!

Anmeldung bis Mittwoch, den 02.11.2009  
Tel: 07551/308560 e-mail: [psychologische.beratungsstelle@caritas-linzgau.de](mailto:psychologische.beratungsstelle@caritas-linzgau.de)  
[www.psychologischeberatungsstelleueberlingen.de](http://www.psychologischeberatungsstelleueberlingen.de)

### Sekretariatszeiten

Mo + Mi 09-12 Uhr und  
Mo. Mi + Do 14-17 Uhr

## Fortbildung „Basale Stimulation“ beim Deutschen Roten Kreuzes

Das Deutsche Rote Kreuz, Kreisverband Bodenseekreis e.V. bietet für Personen, die in der Pflege und Betreuung von Menschen mit einer Demenz und anderer wahrnehmungsbeeinträchtigter Menschen tätig sind, eine Fortbildung in „Basaler Stimulation“ (Anregung der Sinne) an. Die Fortbildung

umfasst 6 Kursnachmittage á 2,5 Stunden und findet jeweils Mittwochnachmittags von 14.00-16.30 Uhr im zweiwöchentlichen Rhythmus statt (außer zwischen dem letzten Termin im Dezember am 16.12. und dem ersten im Januar am 13.1.) Beginn ist am Mittwoch, den 02.12.2009 und der 24.02.09 wäre dann der letzte Fort-bildungstag. Geleitet wird der Kurs von Frau Gmelin-Souchon, Kursleiterin Basale Stimulation und Lehrerin für Pflege. Ort der Schulung sind die Räume des DRK Ortsvereins Markdorf, Gehrenbergstr.7, 88677 Markdorf. Die Teilnahmegebühr beträgt 75 Euro. Mindestteilnehmerzahl: 8. Für die Teilnahme an allen 6 Schulungstagen wird eine offizielle Bescheinigung des Vereins „Basale Stimulation“ ausgestellt. **Anmeldeschluss ist der 18.11.2009.**

Bei Interesse senden wir Ihnen gerne eine inhaltliche Beschreibung der Fortbildung zu. Ihre Ansprechpartnerin beim Deutschen Roten Kreuz, Kreisverband Bodenseekreis e.V. in Friedrichshafen ist Frau Wernet, Dipl. Sozialpädagogin (FH), Telefon: 07541/504-126

## **Impfung gegen die Schweinegrippe (Neue Grippe)**

### **Mitteilung des Ministeriums für Arbeit und Soziales**

Sehr geehrte Damen und Herren, am 26. Oktober beginnt in Baden-Württemberg die Impfung gegen die Schweinegrippe (Neue Grippe). Die Impfung erfolgt grundsätzlich in Arztpraxen. Die Apotheken werden die Ärzte mit dem Impfstoff versorgen. Auch wenn die Erkrankungen in Deutschland und in Baden-Württemberg überwiegend moderat verlaufen sind, empfiehlt die Impfkommision am Robert Koch-Institut (STIKO) die Impfung der chronisch erkrankten Personen und der Beschäftigten im Gesundheitswesen. Das RKI geht davon aus, dass es im Herbst und Winter 2009/2010 zu einem deutlichen Anstieg von Fällen und somit auch von schweren, tödlichen Verläufen kommen kann.

Darüber hinaus sollen die Beschäftigten der Vollzugspolizei sowie der Feuerwehr geimpft werden. Danach erfolgt die Impfung der übrigen Bevölkerung. Wir empfehlen Ihnen, dazu bereits jetzt einen Termin mit Ihrer/Ihrem Ärztin/Arzt zu vereinbaren. Weitere Informationen über die Neue Grippe finden Sie auf der Homepage des Ministeriums für Arbeit und Soziales ([www.Sozlaministerium-bw.de](http://www.Sozlaministerium-bw.de)).



## **JUGENDKUNSTSCHULE BODENSEEKREIS**

### **Jugendkunstschule bietet zwei neue Theatergruppen**

Am Mittwoch, 4. November nehmen im Tanz- und Theater-Atelier der Jugendkunst-

schule, Seepromenade 16, zwei neue Theatergruppen ihre Arbeit auf. Um 16 Uhr startet das Kindertheater seine „Verwandlung durch Theater“. Diese Gruppe, geleitet von der Kunst- und Theaterpädagogin Stefanie Scheurell richtet sich an Kinder im Alter von 8 bis 13 Jahren. Ausdrucksfähigkeit und kreatives Potential werden im Theaterspiel erweitert und gefördert. Die Kinder entwickeln auch eigene Textideen. Spontane Elemente werden so mit logisch Durchdachtem sinnvoll verknüpft. Diese ideale Vernetzung zwischen der linken und der rechten Gehirnhälfte kann auch zu verbesserten Leistungen im schulischen Bereich führen.

Anschließend, um 18 Uhr bietet das Jugendtheater „Rollentausch“ der Jugendkunstschule einen Ausbruch aus dem langweiligen Alltag für junge Leute im Alter von 14 bis zu 26 Jahren. Theater bietet komplexe Möglichkeiten dem Alltag sowohl zu entfliehen, als auch ihn kritisch zu hinterfragen. Die Teilnehmer beschäftigen sich mit dem Körper, und der Sprache und gehen weiter zum Bühnenbild, zum Kostüm, zur Maske, zur Licht- und Tontechnik. Das erzielte Ergebnis dieses komplexen Prozesses umfasst auch eine Aufführung der erarbeiteten Inszenierung.

Nähere Informationen erteilt die Jugendkunstschule Bodenseekreis in Meersburg täglich, acht bis zwölf Uhr unter Telefon 07532/6031. Internet: [www.kunstschule-bodenseekreis.de](http://www.kunstschule-bodenseekreis.de)

### **Weitere Kurse in Meersburg**

Zeichnen, Malen I (6-9 J.) – montags, 15.30 Uhr  
Gestalten mit Ton (6-8 J.) – montags, 17 Uhr  
Malen, Zeichnen II (9-14 J.) – mittwochs, 15.45 Uhr  
JKS-Dance-Group (ab 14 J.) – freitags, 15 Uhr  
Fotoklasse (ab 15 J.) – montags, 17 Uhr  
Aktzeichenklasse (ab 16 J.) – mittwochs, 18.15 Uhr

**mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies**



## **KIRCHLICHE NACHRICHTEN**

### **Seelsorgeeinheit Sipplingen**



mit den Gemeinden  
*St. Pelagius, Bonndorf*  
*St. Bartholomäus, Hödingen*  
*St. Peter und Paul, Nesselwangen*  
*St. Martin, Sipplingen*

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestrasse 38, 78354 Sipplingen, Tel. 07551/63220

Pfarrbüro Seestrasse 38, 78354 Sipplingen

Tel. 07551/63220 Fax.-/ 60636  
Mail: [pfarramt.sipplingen@t-online.de](mailto:pfarramt.sipplingen@t-online.de)

### **Öffnungszeiten**

Dienstag bis  
Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr und  
Pfarrbüro:  
Donnerstagnachmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):

Mittwochs  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen  
Donnerstags  
ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen  
ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

### **Gottesdienste**

#### **Donnerstag 29.10.2009**

Sipplingen  
15.00 Uhr Wortgottesfeier im Seniorenheim

#### **Samstag, 31.10.2009**

Vorabend zu Allerheiligen – Ev.: Mt. 5, 1-12a  
Bonndorf  
14.00 Uhr Heilige Messe und anschließender Gräberbesuch  
Hödingen  
16.00 Uhr Gräberbesuch und anschließend Heilige Messe

#### **Sonntag, 01.11.2009**

Allerheiligen – Ev.: Mt. 5, 1-12a  
Nesselwangen  
10.00 Uhr Heilige Messe und anschließender Gräberbesuch  
Sipplingen  
14.00 Uhr Heilige Messe und anschließender Gräberbesuch unter Mitwirkung des Kirchenchores

#### **Mittwoch, 04.11.2009**

Nesselwangen  
19.30 Uhr Lobandacht in der Pfarrkirche

### **Termine/Termine**

#### **Wilde Kletterer**

Unser nächstes Wald-Abenteuer startet am Samstag, dem 31.10.09, um 9.00 Uhr.  
Treffpunkt: Am Häslerain 34.  
Euer Klaus Stieglitz

#### **Kolpingfamilie**

Gruppenstunden:  
Die Gruppe Nazareth trifft sich am Freitag, dem 30. Oktober 09, um 15.30 Uhr und die Gruppe Arche Noah um 16.00 Uhr, im Pfarrheim. Viele Grüße, eure Gruppenleiter

#### **Verschiedenes:**

Wie schon in den vergangenen Jahren wird uns **Dr. Georg Beirer** wieder in Sipplingen besuchen und am Donnerstag, dem 05.11.2009, um 20.00 Uhr einen **Vortrag** im Pfarrheim halten. Das Thema wird noch im Mitteilungsblatt bekannt gegeben.

**Liebe Gemeindemitglieder, sie wollen im Jahr 2010 heiraten, oder Goldene Hochzeit feiern? Bitte melden sie sich bis zum 03.11.09 im Pfarrbüro. Vielen Dank.**

## Achtung Mithilfe erwünscht!

Die Kolpingsfamilie Sipplingen möchte auch in diesem Jahr wieder Adventskränze und Gestecke für die Adventzeit anfertigen.

Sollten sie Koniferen ( Thuja, Eibe, Buchs, Zypressen oder schönes Efeu ) in ihrem Garten haben, was vielleicht ohnehin geschnitten werden muß, würden wir uns freuen, wenn sie uns dies wissen lassen. Gerne würden wir dies auch bei ihnen abholen. Die Zweige oder auch Äste benötigen wir nach Martini.

Es wäre schön, wenn sie uns hier unterstützen könnten. Bitte melden sie sich bei Marlene Haas Tel: 1457 oder bei Beate Kuhn Tel: 66292.

Vielen Dank im Voraus und ein herzliches "Treu Kolping" Marlene Haas

## Evangelische Kirchengemeinde



### Öffnungszeiten des Pfarramtes,

Mühlbachstr.7 in Ludwigshafen:

dienstags 9.00-12.30 Uhr;

donnerstags 9.00-12.30 Uhr

Tel. 07773-5588 Fax 07773-7919

e-mail: ek-ludwigshafen@t-online.de

homepage: www.ek-ludwigshafen.de

### Freitag, 30. Oktober

**9.30-11.30 Uhr:** Bibel-Kompakt-Kurs: Jesu Leiden, Tod und Auferstehung. Ort: Johannes-Hüglin-Saal, Ludwigshafen.

17.00 Uhr: Treffen für (neue) Mitarbeitende im Familiengottesdienst-Team in Ludwigshafen

### Samstag, 31. Oktober

**19.00 Uhr:** Winterkirche mit Abendmahl in Wahlwies (Dekanin Erlecke)

### Dienstag, 03. November

**9.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

**14.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Seniorenhotel "Löwen"

**15.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Haus "Silberdistel"

**16.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Haus "Wilhelmine"

**17.00-20.45 Uhr:** Konfi-Treffen mit Taizé-Andacht

**19.00 Uhr:** Taizé-Singen in Ludwigshafen zum Kennenlernen der Gesänge

20.00 Uhr: Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in Ludwigshafen

### Mittwoch, 04. November

**14.00-15.30 Uhr:** Treffen der "Häfler Früchtchen" - ökumenische Jugendgruppe in Ludwigshafen

**14.30-16.30 Uhr:** Frauenkreis in Ludwigshafen mit Fahrdiensten

### Donnerstag, 05. November

**8.15 Uhr:** Ökumenisches Morgenlob in der evangelischen Kirche in Wahlwies mit anschließendem Frühstück

**9.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

**14.30 Uhr:** Ökumenische Jungschar für die Klassen 1-3

### Freitag, 06. November

**9.30 Uhr:** Mutter-Kind-Treffen im Jugendraum in Ludwigshafen

### Samstag, 07. November

**14.30 Uhr:** Trauung von Christine Reimann und Tassilo Busse (Pfarrer Boch)

### Sonntag, 08. November

**9.15 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl unter Mitwirkung der Chorgemeinschaft Bodman-Espasingen in Ludwigshafen. (Pfarrer i.R. Willy Schneider, Prädikant Butz, Pfarrer Boch)

### Team Familiengottesdienst

Alle, die Freude haben, Familiengottesdienste in unserer Gemeinde mitzugestalten, sind herzlich zu einem Treffen am Freitag, den 30.10.2009 in den Jugendraum der Christuskirche in Ludwigshafen eingeladen. Wir freuen uns, wenn viele mitmachen.

### Winterkirche in Wahlwies

Am Reformationstag, Samstag, den 31.10.2009, feiern wir für alle Ortsteile Gottesdienst in Wahlwies. Dieser wird von Dekanin Erlecke gestaltet. Wer eine Mitfahrgelegenheit braucht, kann sich im Pfarramt unter Telefon 07773-5588 melden. Die Winterkirche ist ein Ergebnis unseres Umweltengagements „Grüner Gockel“ mit dem wir versuchen, Energie und CO<sup>2</sup> einzusparen.

### Ökumenisches Morgenlob

Am Donnerstag, den 5.11.09 findet in der evangelischen Johanneskirche Wahlwies das jährliche ökumenische Morgenlob statt, zu dem wir alle Interessierten der katholischen und der evangelischen Gemeinde ganz herzlich einladen. Wir freuen uns darauf, gemeinsam unsere Andacht zu feiern. Danach wollen wir wieder miteinander frühstücken und freuen uns darauf, Zeit für Gespräche und Austausch zu haben.

### Herzliche Einladung zum Kenia-Sonntag am 08. November 2009

- 9.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Christuskirche. Die Predigt hält Pfr. i.R. Willy Schneider
- 11.00 Uhr Gedankenaustausch und Gespräche. Es besteht die Möglichkeit zum Erwerb afrikanischer Kunst.
- 12.00 Uhr gemeinsames Mittagessen (Eintopf)
- 13.30 Uhr Informationen über das Waisenhaus mit einer Filmvorführung. Dabei wird es Kaffee und Kuchen geben. Danach besteht die Möglichkeit Informationen über das Waisenhaus aus erster Hand von Asuna und Willy Schneider zu bekommen.
- Zwischen 15.00 und 16.00 Uhr werden wir den Tag mit einem Reisesegen für unsere Besucher beenden.

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden, Ihr Dirk Boch, Pfarrer



## Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

Buhlstr. 8a  
78351 Bodman-Ludwigshafen

Sonntag, 01. November,  
09.30 Uhr Festgottesdienst

Mittwoch, 04. November,  
20.00 Uhr Gottesdienst



## DIE VEREINE BERICHTEN



## DEUTSCHE-LEBENS- RETTUNGS- GESELLSCHAFT Jugend

### Diese Woche ist kein Training!

Das nächste Nachwuchsschwimmen findet am Mittwoch, 4.11.2009 statt.

Wir freuen uns auf euch – euer Jugendleiterteam

Aktuelle Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage:  
[www.sipplingen.dlrg.de](http://www.sipplingen.dlrg.de)



## Fastnachtsgesellschaft SIPPLINGEN e.V.

### Storeversammlung

Achtung an ALLE Store, bald ist es soweit und wir feiern unser 50 jähriges Storejubiläum am Samstag, 16. Januar 2010. Dazu sollten wir uns noch einmal zu einer Storeversammlung treffen. Es gibt noch ein paar wichtige Dinge die wir besprechen sollten. Wir zählen auf ALLE, es ist UNSER Fest. Treffpunkt: **Donnerstag, 29.10.2009 um 20 Uhr** im Frühstücksraum Hotel Krone. Närrische Grüße

Eure Storemütter Käte & Nadine

### VORANKÜNDIGUNG

#### TERMIN 11.11.:

Die Jahreshauptversammlung findet am **Freitag, 13.11.2009 um 20:30 Uhr im Hotel Krone statt.**

**Einladung und Tagesordnung folgen.**

Wir bitten um Beachtung!

Weiter aktuelle Informationen und Fotos zu unseren Veranstaltungen finden Sie auch



auf unserer Internetseite.  
www.fg-sipplingen.de

### Zimmermannsgilde

Wie treffen uns am Samstag, den **31.10.2009** um 19.30 Uhr zu einer Sitzung bei de Zimmerei Beirer

Bitte um vollzähliges Erscheinen

### Hänseleversammlung

Liebe Hänsele,  
am Freitag, 6. November 2009 treffen wir uns um 20 Uhr im Gasthaus Linde zu einer Hänseleversammlung. Wir geben Euch einen Ausblick auf die Fasnet 2010 und das Storejubiläum und freuen uns über zahlreiches Erscheinen Eurerseits.

Närrische Grüße, Eure Hänseleväter Jörg, Stefan und Andi



## GESANGVEREIN HOHENFELS/SIPPLINGEN

Liebe Sängerinnen und Sänger. Am kommenden Dienstag, den 03. November 2009 beginnen wir wieder mit unseren Chorproben. Nachfolgende Probetermine sind für den November vorgemerkt:

#### Dienstag, 03.11.09:

Hauptchor von 19.30 Uhr – 21.30 Uhr

#### Dienstag, 10.11.09:

Hauptchor von 19.30 Uhr – 20.30 Uhr  
Frauenchor: von 20.30 Uhr – 21.45 Uhr

#### Dienstag, 17.11.09:

Hauptchor von 19.30 Uhr – 21.30 Uhr

#### Dienstag, 24.11.09:

Hauptchor von 19.30 Uhr – 20.30 Uhr  
Frauenchor: von 20.30 Uhr – 21.45 Uhr

Wer hat Lust bei uns mitzusingen? Wir würden uns über Verstärkung sehr freuen. Unsere Chorproben finden immer am Dienstag Abend im Sängerheim (alter Kindergarten bei der Kirche) statt. Der Hauptchor probt immer ab 19.30 Uhr, der Frauenchor immer vierzehntägig ab 20.30 Uhr (an den „geraden“ Wochen).

Schauen Sie doch einfach ganz unverbindlich bei uns vorbei. Neue Sängerinnen und Sänger sind jederzeit herzlich willkommen! Wir freuen uns auf Sie!

Jutta Menner (1. Vors.)

Tel. 07551/7560

E-Mail: jutta@gv-sipplingen.de

Homepage: www.gv-sipplingen.de



## HARMONIKA-FREUNDE SIPPLINGEN e.V.

### Gratulation!

Zu den Bezirksmusiktagen für Akkordeonisten und Diatoniker in Hagnau waren Akkor-

deonspieler aus dem DHV-Bezirk Bodensee-Oberschwaben und darüber hinaus zum Wettbewerb eingeladen. Auch der zehnjährige Silvio Bredner hatte sich dazu gemeldet. Zum ersten Mal stellte er sich mit seinem Können auf dem Akkordeon der Jury und erreichte in einem starken Teilnehmerfeld mit dem Prädikat „ausgezeichnet“ einen hervorragenden 3. Platz mit Pokal.

Alle Spieler und die Vorstandschaft der „Harmonika-Freunde“ gratulieren ihm zu diesem Erfolg.



## TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

### Übungsleiter Turnen:

Am kommenden Donnerstag, 29.10. findet um 19.00 Uhr im Clubhaus für die Übungsleiter im Bereich Turnen eine Sitzung statt. Ich bitte alle Übungsleiter zu kommen. G. Kern Vorstand.

### Die nächsten Spiele:

#### Samstag, 31.10.09

Bezirksliga:

15.00 Uhr in Konstanz, Fürstenberg Sportpl.

#### FC Wollmatingen - TSV Sipplingen

Sonntag, 1.11.09

12.30 Uhr in Hödingen

TSV Sipplingen 2 – TuS Immenstaad 2

### Jugendspiele:

#### Freitag, 23.10.09

18.00 Uhr in Obersiggingen

SV Deggenhausertal E3 - SG Si-Hö-Bo E3

#### Juniorinnen:

18.00 Uhr in Bonndorf

SG Si-Hö-Bo C – SV Litzelstetten C

#### Samstag, 31.10.09

10.00 Uhr in Obersiggingen

SV Deggenhausertal E2 - SG Si-Hö-Bo E2

13.00 Uhr in Hödingen

SG Si-Hö-Bo E1 – SV Denkingen E1

14.30 Uhr in Hödingen

SG Si-Hö-Bo D – SV Bermatingen D2

14.30 Uhr in Sipplingen

SG Si-Hö-Bo C – Spvgg F.A.L. C2

16.00 Uhr in Hödingen

SG Si-Hö-Bo B – SG Espasingen B

Spielfrei:

SG Si-Hö-Bo E1

#### Juniorinnen:

15.30 Uhr in Altheim

Spvgg F.A.L. B - SG Si-Hö-Bo B

#### Sonntag, 1.11.09

13.00 Uhr in Sipplingen

SG Sipplingen A – SG Salem A

### Ergebnisse:

#### SC Bankholzen-Moos -

#### TSV Sipplingen 1:2 (0:1)

Die Aufsteiger SC Bankholzen/Moos und TSV Sipplingen schenkten sich anfangs nichts, bis der TSV ab der 11. Minute das Zepter in die Hand nahm und sich über eine elegante Flanke-Kopfball-Kombination von Gamper auf Paolucci mit dem Treffer zum 0:1 in Führung brachte. Kurz danach kann TSV-Torhüter Rominger einen abgefälschten Freistoss halten. Der SC ließ sich dennoch nicht beirren und erarbeitete sich zwei Chancen. Die größeren Chancen lagen jedoch auf Seiten der Gäste, die vom starken SC-Schlussmann Amann vereitelt wurden. In der 22. Minute kam Paolucci mit einem Alleingang in den Strafraum, sein abschließender Schuss ging aber in direkt in die Hände des SC-Schlussmannes. Die letzte nennenswerte Chance hatte dann Pollina nach einer Flanke von Schirling mit einem Kopfball.

Mit neuem Schwung startete Bankholzen/Moos in die zweite Hälfte. Nach einem Pass von Dressel durch die schlafende TSV-Abwehr hindurch verwandelte Decker aus zehn Metern zum 1:1 (46.). In dieser Phase drängte der SC die Gäste bis tief in die eigene Hälfte zurück. Als die Abwehr des SC gezwungen war einen Ball zu klären, der bis tief in die eigene Hälfte flog, prallte der Schuss unglücklich an den Kopf des TSV-Spielers Gamper und flog in hohem Bogen über den auf einen Rückpass lauernden Torhüter zum 1:2 ins Tor (48.). Diese prompte Antwort traf die Gastgeber hart, sodass sie sich schwer taten, wieder in das Spiel zu finden. In der 58. Minute kam Bojaj über die linke Seite und sieht Pollina im Strafraum. Das Zuspiel von Bojaj hätte Pollina besser direkt verwertet; nach der Ballannahme verspringt ihm der Ball. In der 81. Minute war es wieder Pollina, der nach einem schönen Zuspiel allein auf den SC-Schlussmann zulief. Dieser konnte den Schuss aber mit seinen Fingerspitzen gerade noch abwehren. So hatten zwar die Sipplinger die besseren Chancen, genutzt wurde jedoch keine mehr. Allein dem herausragenden Torhüter hatte der SC es zu verdanken, dass nicht noch mehr Gegentreffer fielen.

Am kommenden Samstag muss die Erste beim Tabellennachbarn FC Wollmatingen antreten. Mit starker Fanunterstützung kann vielleicht die schierige Hürde genommen werden.

Tore: 0:1 (11.) Paolucci, 1:1 (46.) Decker, 1:2 (48.) Gamper. – SR: Rommel (Steißlingen). – Z: 140.

## SV Denkingen 2 - TSV Sipplingen 2 verlegt.

### Junioren:

SG Herdwangen A - SG Sipplingen A 2:0  
SG Si-Hö-Bo B - FC Radolfzell B2 2:2.  
SG Gallmannsweil B - SG Si-Hö-Bo B ausgef.  
SV Bermatingen C - SG Si-Hö-Bo C ausgef.  
TuS Meersburg D2 - SG Si-Hö-Bo D 3:10  
SG Si-Hö-Bo E2 - SV Bermatingen E2 4:1  
SG Si-Hö-Bo E3 - TuS Immenstaad E2 3:1

### Juniorinnen

SG Si-Hö-Bo B - SV Litzelstetten B 2:3  
ESV Südst. Singen - SG Si-Hö-Bo C ausgef.

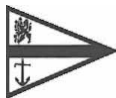
## VDK ORTSVERBAND SIPPLINGEN

### Sozialverband VdK

Der Ortsverband Sipplingen informiert:

#### Weniger Arztbesuche im Südwesten

In Baden-Württemberg gehen die Arbeitnehmer weniger zum Arzt als die Beschäftigten anderer Bundesländer. Dies ergibt sich aus dem Gesundheitsreport der Techniker Krankenkasse (TK), der unlängst vorgelegt wurde. Danach gab es 2007 im Südwesten 4;8 Prozent weniger Arztbesuche als im Bundesdurchschnitt. Hierbei seien vor allem deutlich weniger Herz-Kreislauf-Mittel (minus 14 Prozent) und Erkältungspräparate (minus zwölf Prozent) verordnet worden; so der TK-Report. Allerdings habe es bei den Psychopharmaka einen fünfprozentigen Anstieg gegeben. Dies lasse, so der Bericht, darauf schließen, dass die Menschen hierzulande Belastungen am Arbeitsplatz stärker empfinden als im übrigen Deutschland. Der TK-Report analysiert jedes Jahr die Krankenstandsdaten und Arzneimittelverordnungen der 2,7 Millionen bei der TK versicherten berufstätigen Menschen. 321.000 seien aus Baden-Württemberg.



## YACHTCLUB SIPPLINGEN

### Termine

#### Einwintern der Boote

**Samstag 31. Oktober, 10 Uhr**

Es werden Helfer gebraucht.  
Bitte bei Martin oder Karsten melden.

#### Infoveranstaltung

**Freitag, den 6. November  
um 19.30 Uhr in der Krone**

Der internationale Schiedsrichter **Willi Gohl** wird über das Runden von Bahnmarken und das Verhalten an Hindernissen referieren. (Wettfahrt Regeln 18 - 20)

#### Kooperation - Schule - Verein

Ab 12. Oktober beginnt der theoretische Segelunterricht an jedem Montag in der Schule um 15.45 - 16.30 Uhr im Klassenzimmer der Klasse 5/6. Alle Jugendmitglieder des Yacht Clubs sind dazu herzlich eingeladen.

### Mitgliederversammlung und Herbstball des Yacht-Clubs Sipplingen

Am Samstag, den 24. Oktober, konnte der 1. Vorsitzende Hans-Jürgen Beitz ca. 50 Mitglieder im Hotel Krone in Sipplingen zur Mitgliederversammlung 2009 begrüßen.

In seinem Jahresbericht ging der 1. Vorsitzende auf die vom Vorstand bereits im Vorjahr geplanten und in dieser Saison in Angriff genommene Projekte ein. Es begann bereits im Winter mit dem Abwasseranschluss und der Planierung der Flächen neben dem Clubhaus. Die Club-Kombüse wurde aus dem ausrangierten Grillhaus aus dem Krongarten mit viel Eigen- und Fremdleistung zu einem wichtigen Bestandteil der Clubeinrichtungen gemacht.

Für die Fortführung der Jugendarbeit wurden erhebliche Mittel in die Verbesserung der Boote und des Zubehörs investiert.

Die Finanzierung der Maßnahmen wurde mit Eigenmitteln des Vereines und mit großzügigen Spenden sowie Zuschüssen zur Jugendarbeit vorgenommen. Ein Schwerpunkt der Vereinsarbeit lag wieder auf der Jugendarbeit, bei der an jedem Montag ein gemeinsames Segeltraining mit den Schülern der AG Segeln durchgeführt wurde. Einige Kinder konnten bereits an Regatten teilnehmen.

Der Rektor der GHS Sipplingen Herr Randecker hob die Wichtigkeit dieses Projektes für die Ausbildung der Schüler hervor und bedankte sich bei allen Beteiligten.

Hervorzuheben ist neben den Regatten die Jugendsegelwoche, bei der 38 Kinder das Segeln erlernten.

Aus dem Bericht der Rechnungsführerin Frau Claudia Traub ist zu bemerken, dass aufgrund besonderer Maßnahmen des Vorstandes ein sehr hohes Spendenaufkommen für die Jugendgruppe zu verzeichnen war.

Der 1. Vorsitzende konnte eine Grußbotschaft von Herrn Bürgermeister Neher verlesen, in der auch über den Stand der Erweiterung des Hafens berichtet wurde. Der Vorstand wurde von der Mitgliederversammlung entlastet und für seine Arbeit gelobt.

Zum Punkt Beschlussfassung über Anträge der Clubmitglieder und des Vorstandes wurde der vorliegende Antrag des Vorstandes zur Vereinfachung des Aufnahmeverfahrens in den Club mit großer Mehrheit angenommen.

Aus zwei Anträgen von Mitgliedern zur Verbesserung des Zuganges zum Clubhaus wurde der Vorstand mit der Realisierung der diskutierten Transponderlösung als Zugangssystem beauftragt.

Bei dem Punkt Ehrungen konnten vier Mitglieder für 25 jährige Mitgliedschaft ausgezeichnet werden.:

Die Ehrennadel in Gold mit Goldkranz erhielt Herr Rudi Vollmer dafür überreicht, dass er seit vielen Jahren als Rechnungsprüfer zur Verfügung stand.

Die Ehrennadel in Gold mit Silberkranz erhielten Tamara Riedel für besondere sportliche Leistungen beim Regattasport und für ihre Tätigkeit als Jugendtrainerin sowie Reinhard Widenhorn für seine 10 jährige erfolgreiche Tätigkeit als Festwart.

Die Ehrennadel in Gold erhielt der 1. Vorsitzende für die erfolgreiche Tätigkeit in seiner ersten Amtszeit.

Bei dieser Gelegenheit bedankte sich der 1. Vorsitzende bei allen Helfern. Bei dem Punkt Neuaufnahmen konnten erfreulicher Weise 14 neue Mitglieder aufgenommen werden. Der Jugendleiter berichtete, dass in diesem Jahr auch fünf neue Jugendmitglieder aufgenommen wurden.

Bei den anstehenden Vorstandswahlen wurden der 1. Vorsitzende Hans-Jürgen Beitz, der 2. Vorsitzende Edgar Raff und die Rechnungsführerin Claudia Traub mit großer Mehrheit in ihren Ämtern bestätigt.

Für den scheidenden Festwart Reinhard Widenhorn wurde Martin Schirmeister und Siegfried Schmidt für die scheidende Schriftführerin Dr. Verena Basler jeweils mit großer Mehrheit gewählt.

Die Beiträge und Gebühren werden nicht erhöht.

Zur Anschaffung eines Schlauchbootes als Sicherheits- und Begleitboot wurde vom Vorstand eine Teilfinanzierung über Eigenmittel des Vereins und eine Umlage angekündigt. Dieses Vorhaben wurde von der Versammlung akzeptiert.

Am Abend wurde mit großer Beteiligung bei gutem Essen, Musik und Tanz der Herbstball im schönen festlichen Ambiente der Krone abgehalten.

Der Krone-Cup für die meistgesegelten Regatten wurde an Peter Widenhorn vergeben. Besondere Blumengrüße erhielten Waltraud Scheel für ihre unermüdlchen Einsätze bei Clubveranstaltungen, Claudia Traub für ihre zuverlässige Verwaltung der Clubfinanzen, Anke Granzow für ihre Bereitschaft, die Nutzung der Angebote des Clubhauses zu ermöglichen, Dr. Verena Basler für ihre Tätigkeit als Schriftführerin, Claudia Grieser für ihre ständige Hilfsbereitschaft auch als Nichtmitglied. Martin Schirmeister erhielt die Thermoskanne für seine Leistungen als Clubwart und Horst Kempner für das Offenhalten des Clubhauses. Die Höhepunkte waren die Bewerbung zweier Damen als Bedienungen für die Clubkombüse, die in ihrem Zwiegespräch die Prominenz des Clubs gekonnt auf Korn nahmen.

Christian Scheel versteigerte zu später Stunde mit viel Humor und sehr erfolgreich die Bilder, die einige Teilnehmer einer Distanzfahrt mit verbundenen Augen in

Hard gezeichnet hatten.

Wolfgang Hau erschien als Zeitungsausträger und überreichte dem 1. und 2. Vorsitzenden je einen schönen Bildkalender als kleines Dankeschön für den intensiven Einsatz in der zu Ende gehenden Saison. Der 1. Vorsitzende bedankte sich bei Waltraud Beitz und Marianne Müller mit Blumen für den gelungenen Vortrag.

Es war ein sehr schöner Abend. Alle fühlten sich wohl, und es wurde bis in den Morgen gefeiert.

